TEREX®

Manuel de l'opérateur

RL4
Vertical Mast

ANSI/CSA
North America
South America
Asia

avec
consignes
d'entretien

First Edition
First Printing
Part No. 1266664FR

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, nous contacter.

Comment nous contacter :

Site Internet : www.terex.com

Adresse électronique : awp.techpub@terex.com

Table des matières

Introduction 1
Définition des symboles et illustrations de mise en garde 4
Sécurité générale 6
Sécurité de la zone de travail 10
Légende 15
Commandes 16
Inspections 20
Instructions d'utilisation 32
Instructions de transport et de levage 38
Entretien 40
Caractéristiques techniques 43
Rapport sur les défauts de sécurité 44

Copyright © 2015 Terex Corporation

Première édition : première impression, juillet 2015

« Terex » est une marque déposée de Terex USA, LLC aux États-Unis et dans de nombreux autres pays.

Introduction

À propos de ce manuel

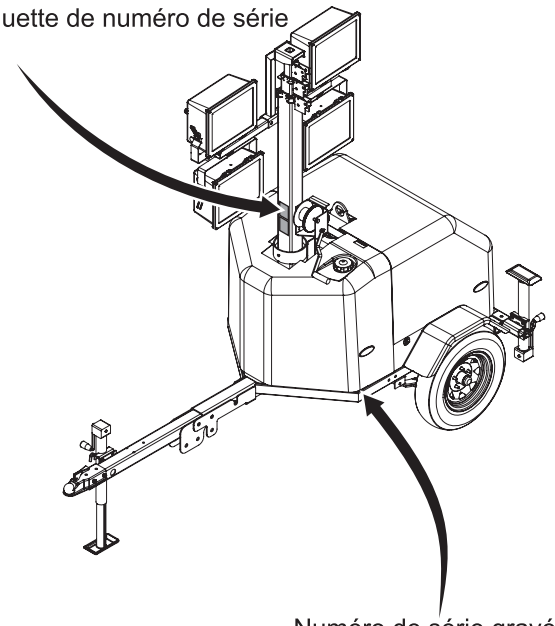
Terex se réjouit que vous ayez choisi une de ses machines pour votre application. Notre priorité principale est la sécurité des utilisateurs, qui est mieux assurée par des efforts conjoints. Cet ouvrage est un manuel de l'opérateur et d'entretien quotidien destiné aux utilisateurs ou aux opérateurs d'une machine Terex.

Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Terex.

Identification du produit

Le numéro de série de la machine se trouve sur l'étiquette de numéro de série.

Étiquette de numéro de série



Numéro de série gravé

Usage prévu

Cette machine est conçue exclusivement pour fournir l'éclairage et l'alimentation électrique du site de travail. Toute autre utilisation de ce produit est interdite et contraire à l'usage prévu.

Distribution et respect des bulletins

La sécurité des utilisateurs des produits est d'une importance capitale pour Terex. Terex utilise divers bulletins pour communiquer des informations importantes sur la sécurité et les produits aux distributeurs et aux propriétaires de machines.

Les informations contenues dans ces bulletins sont liées à des machines spécifiques et basées sur le modèle de machine et le numéro de série.

La distribution des bulletins s'effectue sur la base du dernier propriétaire enregistré et du distributeur qui lui est associé, il est donc important d'enregistrer la machine et de mettre à jour ses informations de contact.

Pour garantir la sécurité du personnel et maintenir le fonctionnement fiable de la machine, veiller à effectuer l'action indiquée dans un bulletin respectif.

Introduction

Contacter le fabricant

Il peut parfois être nécessaire de contacter Terex. Lorsque c'est le cas, fournir les numéros de modèle et de série de la machine, ainsi que le nom et les coordonnées de son propriétaire. Terex doit dans tous les cas être contacté pour :

signaler un accident ;

toutes questions concernant les applications et la sécurité du produit ;

les normes et informations relatives à la conformité aux réglementations ;

les mises à jour de propriétaire, telles que les changements de propriétaire de la machine ou de coordonnées. Se reporter à Transfert de propriété de la machine, ci-dessous.

Transfert de propriété de la machine

Les quelques minutes passées à mettre à jour les informations sur le propriétaire permettront de recevoir des informations importantes sur la sécurité, l'entretien et l'utilisation de la machine.

Enregistrer cette machine sur le site Web www.genielift.com ou en appelant le 1 800 536 1800 (numéro gratuit aux États-Unis).



Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraînera des risques de blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

Introduction

Classification des situations dangereuses

Les autocollants présents sur cette machine utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit l'utilisateur de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

DANGER Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

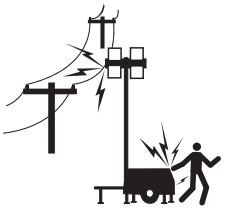
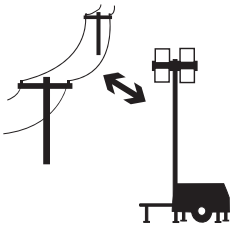
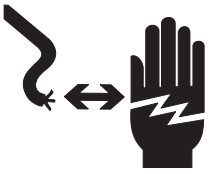
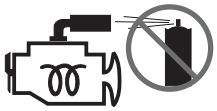
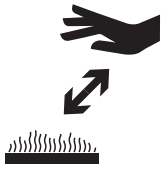
ATTENTION Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

AVIS Indique des informations qui sont considérées comme importantes, mais ne concernent pas un danger (par ex. des messages relatifs aux dommages matériels).

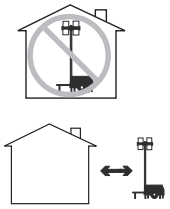
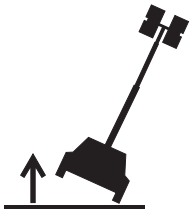
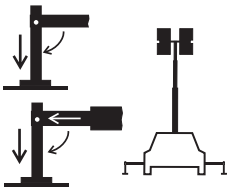
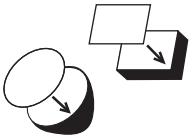
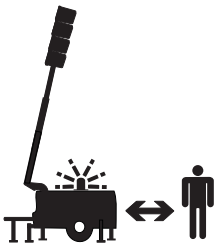
Maintenance des autocollants de sécurité

Remplacer tout autocollant de sécurité manquant ou endommagé. Penser à la sécurité de l'opérateur à tout moment. Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d'endommager le matériau des autocollants de sécurité.

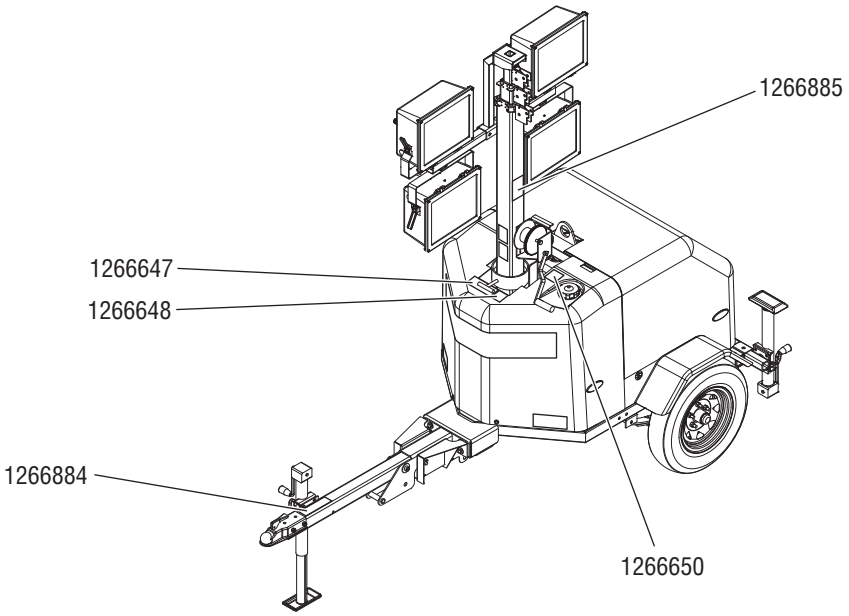
Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Lire le manuel de l’opérateur.	 Risque d’électrocution	 Couper le moteur.	 Terre	 Risque d’électrocution
 Maintenir la distance requise.	 Risque d’explosion/de brûlures	 Déconnecter la batterie. Lire le manuel d’entretien.	 Se tenir à l’écart des pièces mobiles.	 Se tenir à l’écart des pièces mobiles.
 Risque d’explosion/de brûlures	 Risque d’explosion/de brûlures	 Acide corrosif	 Risque d’explosion	 Ne pas utiliser de systèmes d’aide au démarrage haute énergie sur des machines équipées de bougies de préchauffage ou de systèmes de chauffage avec grille.
 Défense de fumer.	 Éviter toute flamme ou étincelle.	 Éviter toute flamme ou étincelle.	 Risque de brûlures	 Ne pas s’approcher des surfaces et composants chauds.

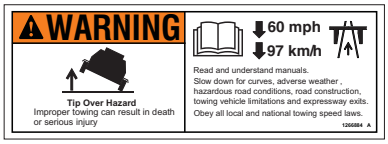
Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Risque de brûlures, composants chauds	 Risque de bris de verre	 Risque d'intoxication au monoxyde de carbone	 Ne pas utiliser la tour d'éclairage à l'intérieur.	 Porter des vêtements de protection.
 Point de levage	 Point d'arrimage	 Risque de renversement	 Déployer les stabilisateurs avant de relever le mât.	 Risque de renversement, vitesse de remorquage
 Maintenir les barrières de protection en place.	 Risque d'électrocution/ d'entraînement	 Risque d'électrocution/ d'entraînement	 Le gyrophare clignotant indique que le moteur peut démarrer à tout moment.	 Accès réservé à du personnel formé et autorisé

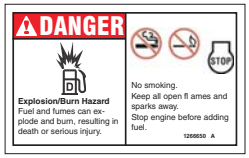
Sécurité générale



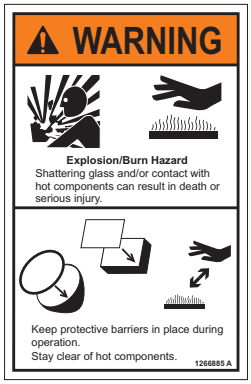
1266884



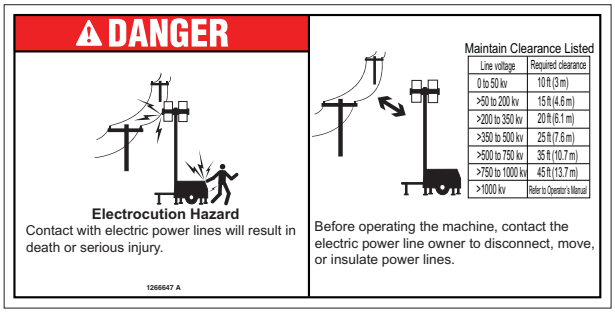
1266650



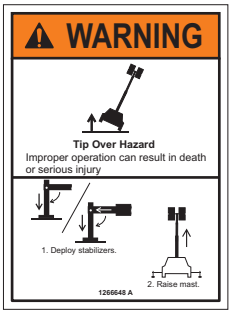
1266885



1266647

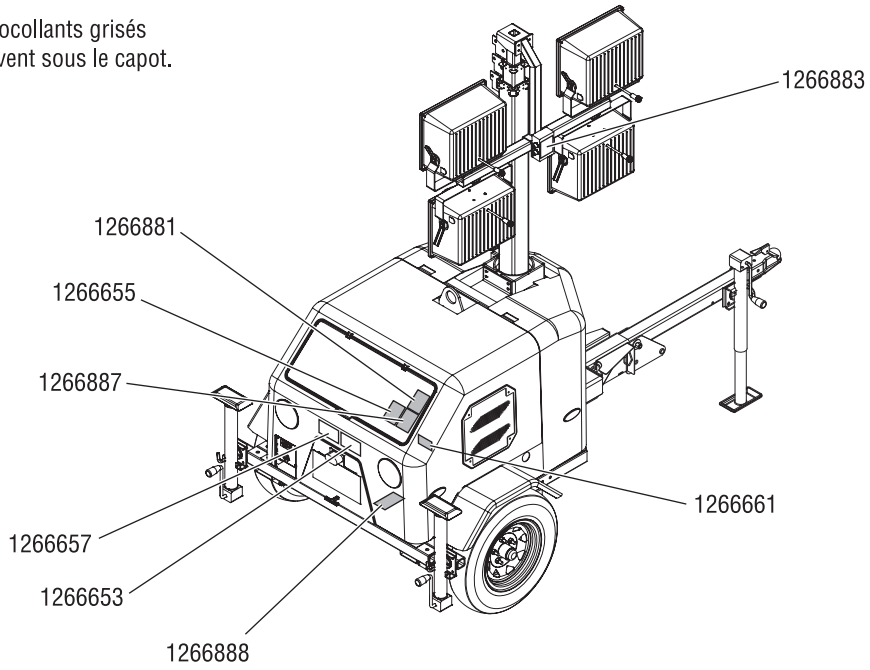


1266648

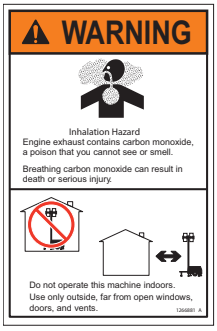


Sécurité générale

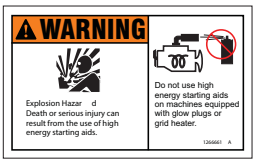
Les autocollants grisés se trouvent sous le capot.



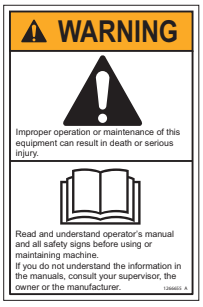
1266881



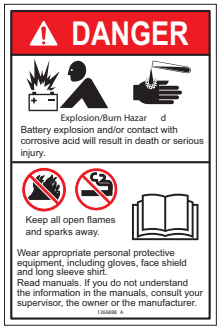
1266661



1266655



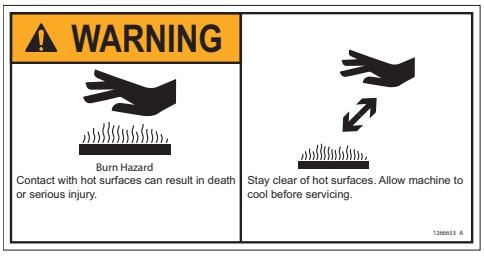
1266888



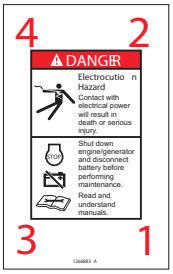
1266887



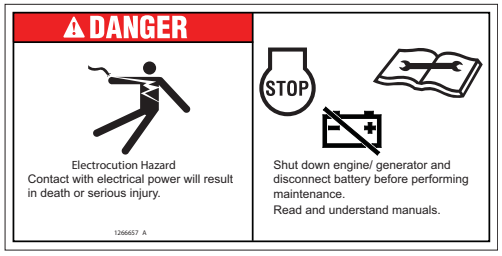
1266653



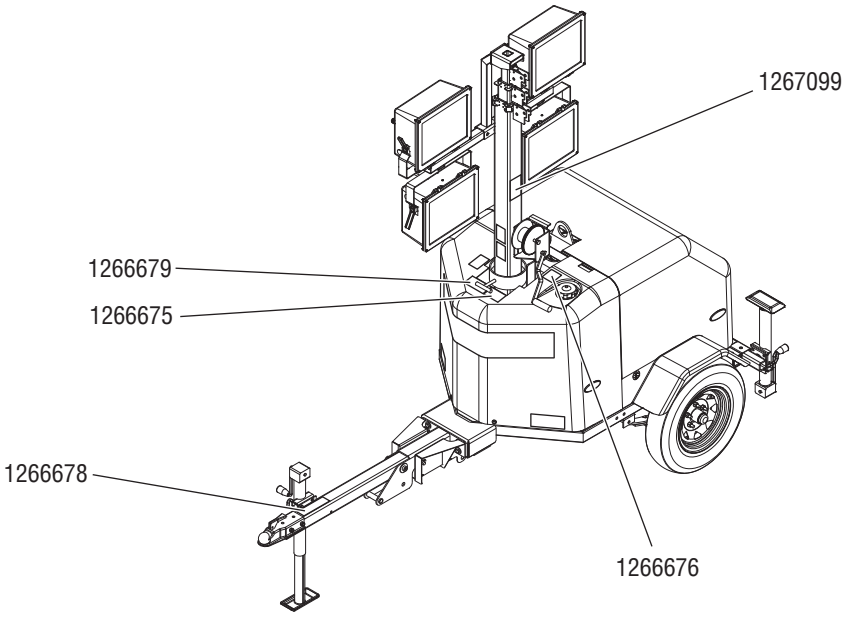
1266883



1266657



Sécurité générale



1266678



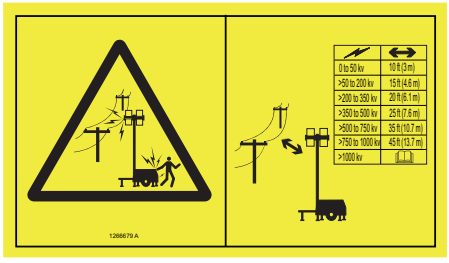
1266676



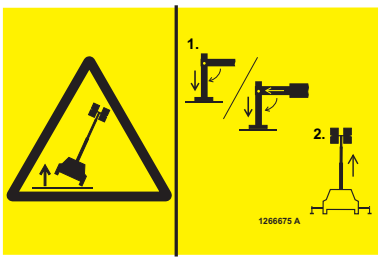
1267099



1266679

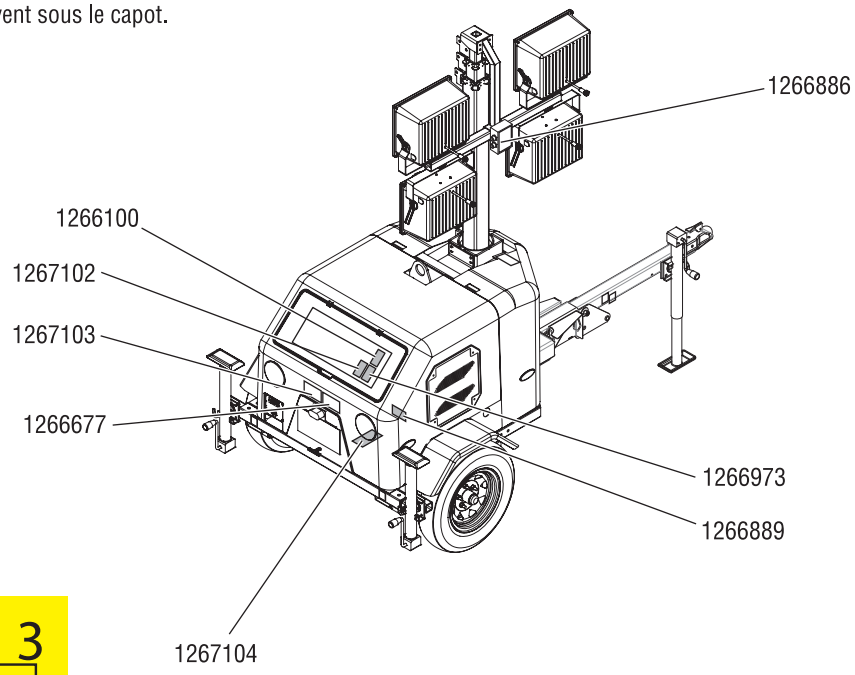


1266675



Sécurité générale

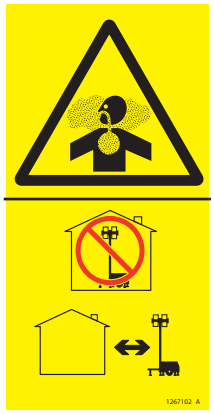
Les autocollants grisés se trouvent sous le capot.



1266886



1267102



1266889



1267104



1267103



1266677



1266100



1266973



Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.

Avant d'utiliser la machine, prendre contact avec le propriétaire des lignes électriques pour mettre les lignes électriques hors tension, les déplacer ou les isoler.

Respecter toutes les réglementations locales et officielles en vigueur relatives à la distance minimum requise par rapport aux lignes électriques. Ne pas se tenir à moins de la distance requise indiquée dans le tableau ci-dessous.

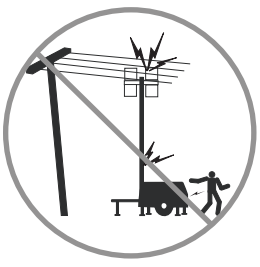
Tension des lignes	Distance requise	
0 à 50kV	10 pi	3,05 m
>50 à 200kV	15 pi	4,60 m
>200 à 350kV	20 pi	6,10 m
>350 à 500kV	25 pi	7,62 m
>500 à 750kV	35 pi	10,67 m
>750 à 1 000kV	45 pi	13,72 m
plus de 1 000kV		voir ci-dessous

Pour les lignes électriques d'une tension supérieure à 1 000kV, la distance minimum requise doit être établie par le propriétaire de l'installation ou l'opérateur, ou par un ingénieur agréé et qualifié en termes de transport et de distribution d'électricité.

Tenir compte du mouvement du mât et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents ou en rafales.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.



Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel ne doit pas toucher ou utiliser la machine tant que les lignes d'alimentation sont sous tension.

Ne pas brancher directement des câbles électriques sur le générateur. Les équipements auxiliaires doivent uniquement être branchés sur les prises de courant disponibles sur la machine.

Ne pas réparer ou remplacer les projecteurs lorsque le moteur/générateur est en marche ou que des batteries sont connectées.

Cette machine doit être mise à la terre conformément aux réglementations électriques locales. Consulter les réglementations électriques locales ou l'autorité compétente de la région dans laquelle la machine sera utilisée pour connaître les exigences spécifiques.

Un conducteur permanent est présent entre le générateur (bobine statique) et le châssis.

⚠ Risques d'explosion et d'incendie

Ne pas démarrer le moteur si l'on détecte une odeur ou une trace de GPL, d'essence, de diesel ou d'autres substances explosives.



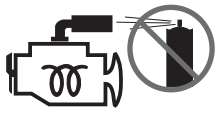
Arrêter le moteur avant d'ajouter du carburant.

Ne pas faire le plein de la machine lorsqu'elle est chaude. Laisser refroidir la machine pendant plusieurs minutes avant de refaire le plein.

Ne pas renverser de carburant à l'intérieur du compartiment moteur.

Faire le plein et charger la batterie uniquement dans un endroit aéré et bien ventilé, à l'écart de toute étincelle, flamme ou cigarette.

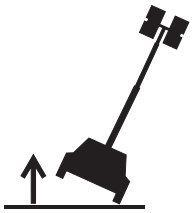
Ne pas utiliser la machine dans des endroits dangereux ou susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables ou explosives.



Ne pas utiliser de systèmes d'aide au démarrage haute énergie sur des machines équipées de bougies de préchauffage ou de systèmes de chauffage avec grille.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de renversement



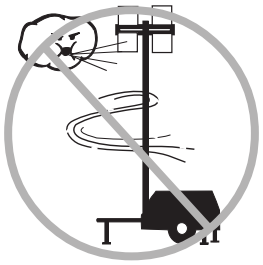
Ne pas relever le mât tant que tous les stabilisateurs ne sont pas correctement déployés, que les embases ne sont pas fermement en contact avec le sol et que la machine n'est pas à niveau.

Ne pas installer la machine sur une surface où elle ne peut pas être mise à niveau uniquement à l'aide des vérins de mise à niveau.

N'accrocher aucun objet aux projecteurs ou au mât.

Ne pas utiliser le mât pour élever du matériel ou des personnes.

Ne pas déplacer la machine tant que le mât n'est pas abaissé en position repliée.



Ne pas relever le mât lorsque la vitesse du vent peut dépasser 60 mi/h / 97 km/h. Ne pas modifier ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas modifier ou désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas régler ou replier les stabilisateurs lorsque le mât est relevé.

S'assurer que les pneus sont en bon état et que les boulons à tenon sont serrés.



Ne pas appuyer d'échelles ou d'échafaudages contre une partie de la machine.

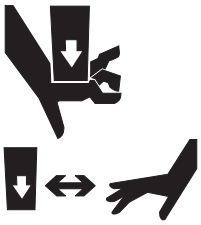
Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement.

⚠ Risques d'écrasement



Ne pas baisser le mât tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située dessous.

Ne pas approcher les mains des éléments susceptibles de provoquer un pincement.



⚠ Risques de collision

Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.

S'assurer que la zone de collision autour du mât et des luminaires est dégagée avant de faire pivoter le mât.

Ne pas s'approcher du mât en mouvement.

Toujours utiliser le verrouillage de rotation de la rampe lumineuse avant de remplacer les luminaires.

⚠ Risques de brûlures

Ne pas s'approcher des surfaces et composants chauds.

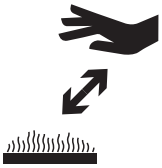
Laisser la machine refroidir avant de procéder à l'entretien.

Ne pas utiliser la machine si la barrière de protection d'un des projecteurs est cassée ou percée. Les lampes aux halogénures produisent des rayons UVC et peuvent entraîner des brûlures de la peau ou une inflammation des yeux graves si la barrière de protection n'est pas en place.

Sécurité de la zone de travail



Ne pas toucher les luminaires lorsque les projecteurs sont allumés. Éteindre les projecteurs et les laisser refroidir avant de les toucher.



Ne pas toucher les pièces chaudes du moteur ou du tuyau d'échappement arrière. Porter des gants de protection lors de la manipulation de pièces chaudes.

⚠ Risques de blessures corporelles

L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Ne pas utiliser la machine à l'intérieur. L'utiliser à l'extérieur uniquement, loin de fenêtres, portes et évents ouverts.

Ne pas respirer les gaz d'échappement.

Ne pas travailler sur cet équipement en état de fatigue physique ou intellectuelle.

Ne pas travailler sur cet équipement sous l'influence de médicaments ou de l'alcool.

Ne pas s'approcher des courroies et du ventilateur lorsque le moteur est en marche.

Ne pas utiliser les projecteurs si des personnes vont se tenir à leur proximité pendant plusieurs minutes, excepté si un blindage adéquat ou d'autres mesures de sécurité sont mis en œuvre.

Ne pas saisir le câble.

Utiliser des techniques de levage appropriées lors du levage et du positionnement de la flèche d'attelage de la machine.

Toujours reposer le capot de protection des projecteurs après le remplacement des ampoules. Maintenir les barrières de protection en place pendant le fonctionnement.

Lire les manuels. Si les informations des manuels ne sont pas claires, consulter son superviseur, le propriétaire ou le fabricant.

⚠ Risques de chute

Ne pas grimper ou se tenir debout sur une partie de la tour d'éclairage pendant sa maintenance ou son fonctionnement.

⚠ Risques liés à la circulation routière

Se tenir à distance de la circulation routière lors du démarrage ou du contrôle de la machine au bord d'une route.

⚠ Risques liés à l'utilisation d'une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Ne pas utiliser une machine dont le câble est usé, effiloché, déformé ou endommagé.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque journée de travail. Signaler et mettre immédiatement hors service toute machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été réalisé selon les indications du présent manuel et du manuel d'entretien Terex correspondant.

S'assurer que le manuel de l'opérateur est complet, lisible et qu'il se trouve dans le coffret de la machine.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Ne pas modifier ou altérer la tour d'éclairage sans l'accord préalable écrit du fabricant.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'endommagement des composants

Ne pas allumer les projecteurs tant que le moteur est en marche. Toujours éteindre les projecteurs avant d'arrêter le moteur.

Ne pas remorquer la tour d'éclairage tant que les projecteurs sont chauds. Les projecteurs chauds se casseront en cas de déplacement.

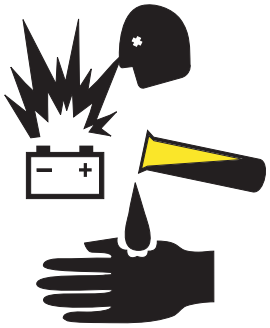
Ne pas remplacer les ampoules par des ampoules autres que celles spécifiées sur la machine et dans ce manuel.

Remarque : les ampoules contiennent du mercure (Hg). Éliminer les ampoules conformément aux lois locales, régionales et nationales en vigueur.

s'assurer que les branchements des luminaires sont correctement serrés avant d'allumer les projecteurs.

⚠ Batteries

Risques de brûlures



Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des équipements de protection personnelle appropriés, tels que des gants, un masque de protection et une chemise à manches longues pour travailler sur les batteries.

Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 12V pour charger les batteries.

Ne pas retirer bouchons de ventilation de la batterie pendant la charge.

Ne pas exposer les batteries ou le chargeur à de l'eau ou à la pluie pendant le chargement.

Risques d'explosion





Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.

Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.

Sécurité de la zone de travail

Risques d'électrocution/de brûlures

Éviter tout contact avec les bornes électriques.

Avant chaque utilisation, inspecter le câble d'alimentation afin de déceler d'éventuels dommages.

Remplacer tout câble endommagé avant d'utiliser la machine.

Éviter que les câbles d'alimentation soient coincés ou écrasés lors du levage, de l'abaissement ou de la rotation du mât.

Éviter toute décharge électrique provoquée par le contact avec les bornes des batteries. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

Risques lors du levage

Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.

⚠ Risques liés au remorquage

Lire, comprendre et respecter l'ensemble des recommandations, avertissements et instructions du fabricant du véhicule de remorquage avant de remorquer cette machine.

Ne pas remorquer la machine tant que le mât n'est pas rétracté en position repliée et fixé.

Ne pas remorquer la machine tant que les stabilisateurs arrière et tous les vérins ne sont pas rétractés et rentrés.

Ne pas surcharger le véhicule de remorquage. Vérifier le poids nominal brut du véhicule (PNBV) spécifié par le fabricant. Pour obtenir le poids nominal brut du véhicule, ajouter le poids de la flèche d'attelage de la remorque au poids du véhicule (véhicule, passagers et chargement compris).

Ne pas placer de charge sur la machine. La tour d'éclairage n'est pas conçue pour transporter des charges supplémentaires.

S'assurer que l'attelage est solidement attaché au véhicule de remorquage.

S'assurer que les chaînes de sécurité sont solidement attachées au véhicule de remorquage. Les chaînes de sécurité doivent être croisées sous l'attache d'arrimage.

S'assurer que tous les feux fonctionnent.

S'assurer que tous les composants d'attelage, les feux, les rétroviseurs et les méthodes de fixation de la machine au véhicule de remorquage sont conformes aux réglementations locales, régionales et nationales en vigueur.

Ne pas remorquer la machine sur des voies ouvertes au public si toutes les réglementations officielles en vigueur en matière de remorquage ne sont pas respectées.

Ne pas dépasser 60 mi/h / 97 km/h. Respecter toutes les limitations de vitesse locales et nationales en vigueur en cas de remorquage.

Veiller à caler les roues de la remorque lorsqu'elle est garée sur une pente.

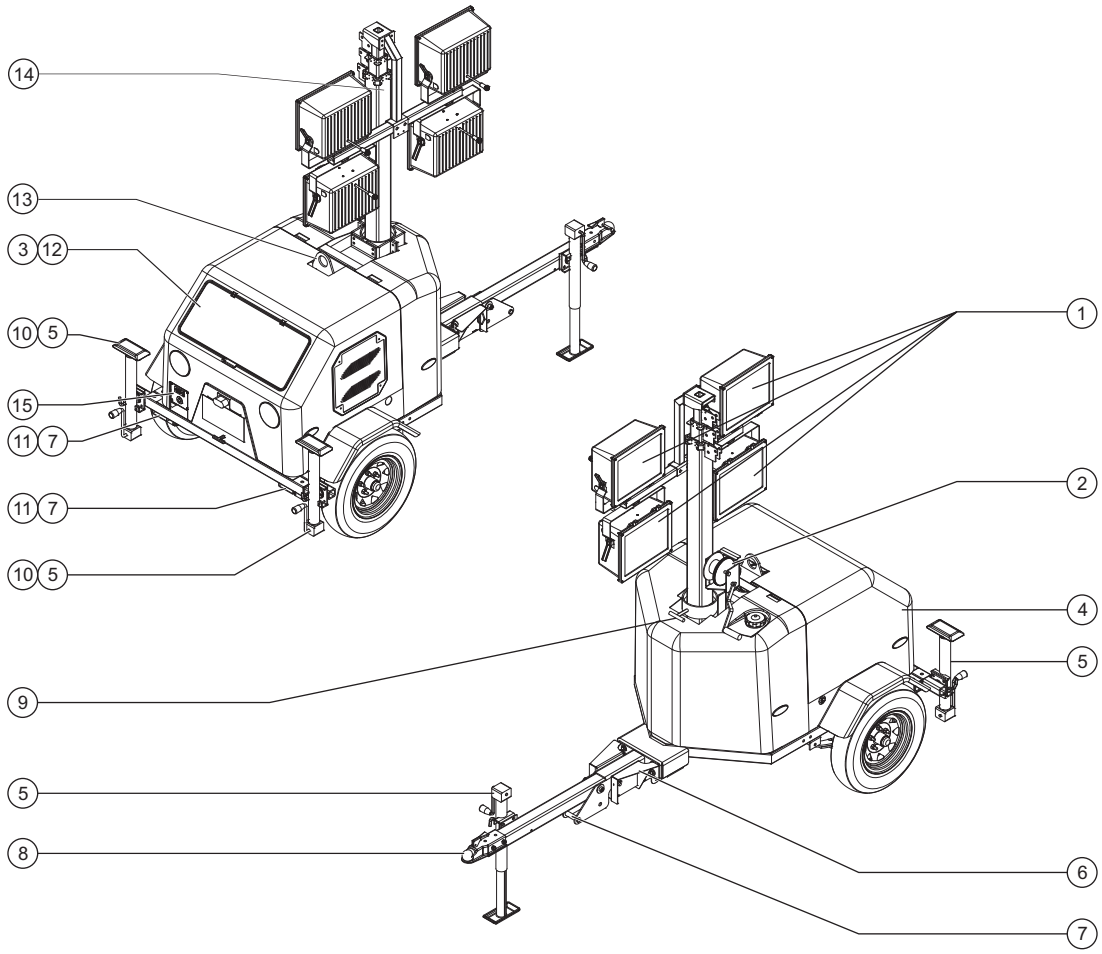
Faire preuve d'une extrême prudence et rouler lentement en cas de remorquage en présence d'un terrain inégal, de débris, de trous ou de dévers.

Remarque : ne pas remorquer la machine pendant que le moteur est en marche ! Cela peut endommager gravement le moteur/le radiateur, et LES DOMMAGES NE SERONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE !

Verrouillage après chaque utilisation

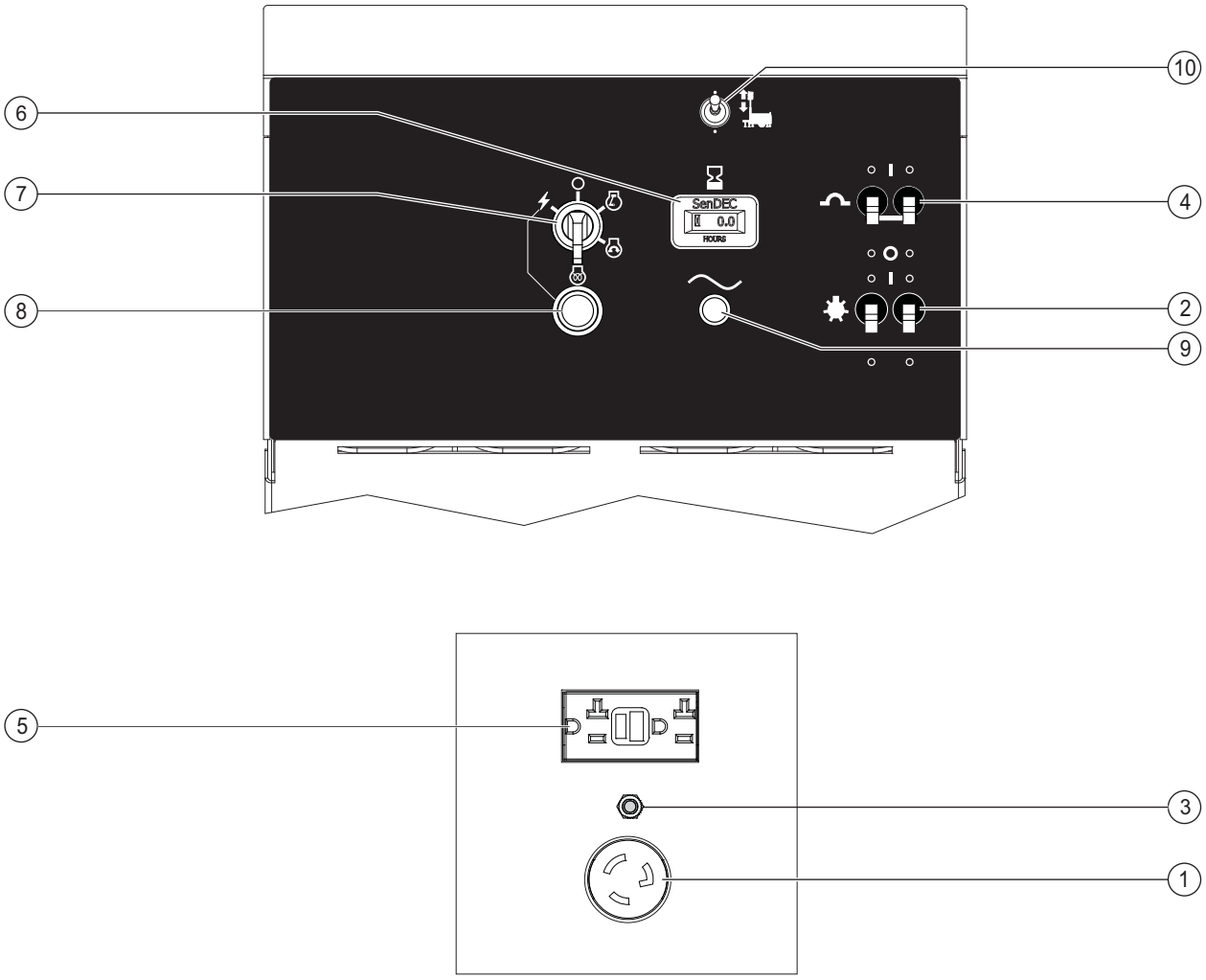
Empêcher toute utilisation illicite de la machine si celle-ci doit être laissée sans surveillance. Du personnel non autorisé peut tenter d'utiliser la machine sans formation correcte, au risque d'engendrer des conditions de travail dangereuses.

Légende



1 Projecteurs
2 Treuil
3 Panneau de commandes (sous la porte d'accès)
4 Rangement des manuels (à l'intérieur du coffret)
5 Vérin de mise à niveau
6 Béquille
7 Points d'arrimage
8 Flèche d'attelage avec attelage de remorque
9 Poignée en T de verrou de rotation du mât
10 Stabilisateur
11 Entrées de fourche
12 Porte d'accès du panneau de commandes
13 Œilleton de levage
14 Mât
15 Panneau de prise de courant GFCI et verrouillable

Commandes



Panneau de commandes - standard

1 Prise de courant verrouillable, 240V/30A

2 Interrupteurs des projecteurs

Relever l'interrupteur de chaque projecteur pour allumer le projecteur correspondant. Abaisser l'interrupteur de chaque projecteur pour éteindre le projecteur correspondant.

3 Disjoncteur de prise de courant GFI

4 Disjoncteur principal

Relever l'interrupteur du disjoncteur sur le panneau de commandes avant de mettre les interrupteurs des projecteurs individuels en position de marche ou de tenter d'utiliser les prises de courant pour accessoires.

Commandes

5 Prise de courant double avec disjoncteur différentiel, 120V/20A

Double prise de courant pour accessoires avec disjoncteur différentiel (GFI).

6 Compteur horaire

Le compteur horaire affiche le nombre d'heures de fonctionnement de la machine.

7 Interrupteur d'allumage du moteur

Mettre l'interrupteur d'allumage en position d'amorçage et maintenir le bouton d'amorçage du moteur enfoncé pour amorcer le moteur.

Maintenir le bouton d'amorçage enfoncé et mettre l'interrupteur d'allumage en position de démarrage pour démarrer le moteur.

Mettre l'interrupteur d'allumage en position d'arrêt pour arrêter le moteur.

8 Bouton d'amorçage du moteur

Mettre l'interrupteur d'allumage en position de marche, puis appuyer sur le bouton d'amorçage et le maintenir enfoncé pendant 15 secondes avant de démarrer le moteur. Relâcher le bouton d'amorçage lorsque le moteur démarre.

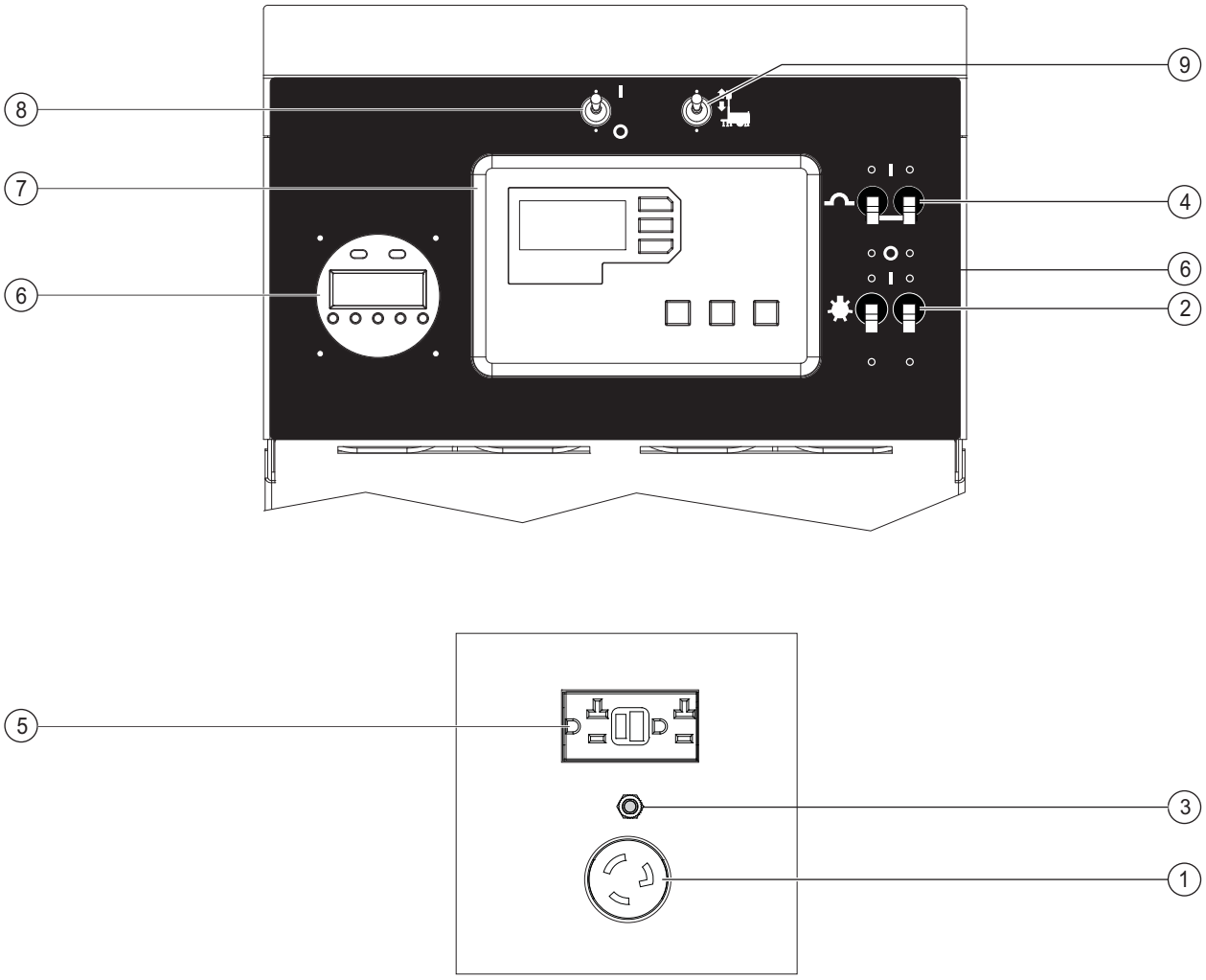
9 Témoin de panne de l'alternateur

Le témoin allumé indique que l'alternateur ne produit pas une tension suffisamment élevée.

10 Interrupteur de montée/descente (modèles avec treuil électrique)

Pousser l'interrupteur vers le haut pour relever et étendre le mât. Pousser l'interrupteur vers le bas pour rétracter et abaisser le mât.

Commandes



Panneau de commandes - DynaGen

1 Prise de courant verrouillable, 240V/30A

2 Interrupteurs des projecteurs

Relever l'interrupteur de chaque projecteur pour allumer le projecteur correspondant. Abaisser l'interrupteur de chaque projecteur pour éteindre le projecteur correspondant.

3 Disjoncteur de prise de courant GFI

4 Disjoncteur principal

Relever l'interrupteur du disjoncteur sur le panneau de commandes avant de mettre les interrupteurs des projecteurs individuels en position de marche ou de tenter d'utiliser les prises de courant pour accessoires.

Commandes

5 Prise de courant double avec disjoncteur différentiel, 120V/20A

Double prise de courant pour accessoires avec disjoncteur différentiel (GFI).

6 Minuterie

La minuterie est utilisée pour démarrer le moteur automatiquement et allumer les lumières à une heure prédéfinie.

7 Contrôleur DynaGen

Le contrôleur DynaGen contrôle et surveille numériquement les fonctions du moteur.

8 Inverseur de commande automatique du mode de démarrage

Pousser l'interrupteur vers le HAUT pour sélectionner la fonction de minuterie et vers le BAS pour sélectionner la fonction de cellule photoélectrique. La position intermédiaire/d'arrêt permet de démarrer manuellement le moteur. Lorsque la cellule photoélectrique est allumée, les lumières s'allument à la tombée de la nuit et s'éteignent lorsque le jour se lève.

9 Interrupteur de montée/descente (modèles avec treuil électrique)

Pousser l'interrupteur vers le haut pour relever et étendre le mât. Pousser l'interrupteur vers le bas pour rétracter et abaisser le mât.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant mise en route – principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque journée de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si la machine présente des dommages visibles ou l'apport manifeste de modifications non autorisées après la sortie d'usine, elle doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Inspections

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que le manuel de l'opérateur est complet, lisible et qu'il se trouve dans le coffret de la machine.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Inspections.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites d'huile moteur et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher d'éventuelles fuites de liquide de refroidissement du moteur et vérifier le niveau de liquide de refroidissement. Ajouter du liquide de refroidissement si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Contrôler la pression des pneus et le couple de serrage des boulons à tenon. Regonfler, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ composants, câblage et câbles électriques ;
- ❑ composants du mât ;
- ❑ fixations de retenue et goupilles ;
- ❑ pneus et roues ;
- ❑ feux et réflecteurs ;
- ❑ stabilisateurs, vérins de mise à niveau et embases ;
- ❑ treuil ;
- ❑ écrous, boulons et autres fixations ;
- ❑ luminaires, branchements et ampoules ;
- ❑ câble (déformations, usure et abrasion) ;
- ❑ chaînes de sécurité ;
- ❑ moteur et composants associés ;
- ❑ réservoirs de carburant ;
- ❑ générateur ;
- ❑ piquet et tenon de mise à la terre.

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de :

- ❑ craquelures dans les soudures ou les composants de construction ;
- ❑ bosses ou dommages sur la machine ;
- ❑ rouille, corrosion ou oxydation excessive.

- ❑ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.
- ❑ S'assurer que la batterie est en place et correctement connectée.
- ❑ Une fois l'inspection terminée, s'assurer que tous les couvercles de compartiments sont en place et verrouillés.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tests des fonctions – principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Inspections

Test des fonctions

Abaissement de la flèche d'attelage pour l'utilisation ou le remorquage

Cette tour d'éclairage est équipée d'une flèche d'attelage déployable pour maximiser les unités d'expédition. Avant de remorquer cette machine ou de la préparer pour sa première utilisation sur un chantier, suivre les étapes ci-dessous. Si la flèche d'attelage a déjà été déployée correctement, passer à la section suivante.

⚠ Risque d'écrasement/de pincement. Ne pas approcher les mains des éléments présentant un risque d'écrasement ou de pincement pendant la procédure.

1 Soutenir la flèche d'attelage pour éviter qu'elle ne tombe et retirer le clip et la goupille de verrouillage de la flèche illustrés (1) et les conserver.

2 Faire pivoter la flèche d'attelage vers le bas en position d'utilisation de la tour d'éclairage et de remorquage.

3 Remettre en place le clip et la goupille de verrouillage retirés à l'étape 1 dans la nouvelle position (3). Cela fixe la flèche d'attelage pour l'utilisation de la tour d'éclairage et le remorquage.

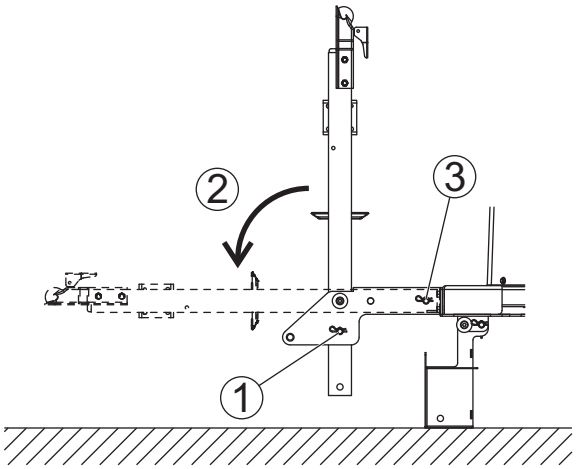
4 Extraire la goupille de desserrage du vérin et faire pivoter le vérin de la flèche d'attelage en position verticale.

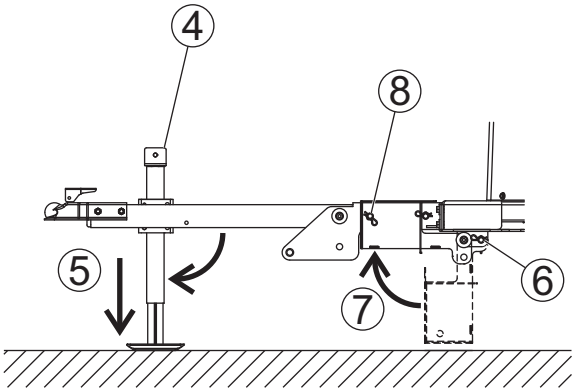
5 Tourner le levier de manœuvre du vérin de mise à niveau pour abaisser l'embase du stabilisateur avant et relever la flèche d'attelage de la machine jusqu'à ce que la béquille ne touche plus le sol.

6 Retirer le clip et la goupille de verrouillage de la béquille illustrés (6) et les conserver.

7 Faire pivoter la béquille vers le haut en position d'utilisation de la tour d'éclairage et de remorquage.

8 Remettre en place le clip et la goupille de verrouillage retirés à l'étape 6 dans la nouvelle position (8). Cela fixe la béquille pour l'utilisation de la tour d'éclairage et le remorquage.





Inspections

Relevage de la flèche d'attelage pour le remisage et l'expédition

1 Retirer le clip et la goupille de verrouillage de la position (8). Cela permet à la béquille de pivoter vers le bas en position verticale.

2 Remettre le clip et la goupille de verrouillage en place dans la position (6).

3 Tourner le levier de manœuvre du vérin de mise à niveau pour relever complètement l'embase du stabilisateur avant.

4 Extraire la goupille de desserrage du vérin et faire pivoter le vérin de la flèche d'attelage en position horizontale.

5 Retirer le clip et la goupille de verrouillage de la position (3). Cela permet de relever la flèche d'attelage.

6 Relever la flèche d'attelage en position de remisage de la tour d'éclairage et d'expédition.

7 Remettre le clip et la goupille de verrouillage retirés de la position (3) dans la position (1). Cela fixe la flèche d'attelage pour le remisage et l'expédition.

Mise en route

1 Positionner la tour d'éclairage sur la zone de travail souhaitée.

2 Caler les roues.

3 Débrancher les feux de la remorque et retirer les chaînes de sécurité.

4 Ouvrir le verrou de la flèche de la remorque.

5 Tirer sur la goupille de desserrage du vérin de la flèche d'attelage et faire pivoter le vérin en position verticale.

6 Tourner le levier de manœuvre du vérin de mise à niveau pour abaisser l'embase du stabilisateur avant et relever la flèche d'attelage de la machine, de façon à pouvoir dégager le véhicule de remorquage.

7 Extraire la goupille élastique située sur les stabilisateurs latéraux, puis les faire coulisser en position déployée. S'assurer que les stabilisateurs sont verrouillés à leur place. Faire pivoter le vérin de mise à niveau en position verticale.

8 Tourner les leviers de manœuvre des vérins de mise à niveau pour mettre la machine à niveau. Mettre la machine à niveau uniquement à l'aide des vérins de mise à niveau.

Remarque : les stabilisateurs latéraux ne sont pas conçus pour soulever les pneus de la machine au-dessus du sol.

9 Mettre la tour d'éclairage à la masse conformément à la réglementation électrique locale. Un piquet de terre est fourni à l'intérieur du coffret et une cosse de mise à la terre est fournie à l'avant de la machine, près du bas.



Remarque : cette machine doit être mise à la terre conformément aux réglementations électriques locales. Consulter les réglementations électriques locales ou l'autorité compétente de la région dans laquelle la machine sera utilisée pour connaître les exigences spécifiques.

Inspections

Fonctions de la machine (modèles à treuil manuel)

En relevant et en abaissant à nouveau le mât en position repliée, les fonctions suivantes sont testées : **treuil, extension du mât et rotation du mât.**

10 Tourner la manivelle du treuil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le mât s'élève d'environ 2 pi / 60 cm.

⊙ Résultat : un déclic doit retentir pendant l'élévation du mât.

11 Relâcher la manivelle du treuil.

⊙ Résultat : le frein de treuil doit retenir le mât.

12 Continuer de tourner la manivelle du treuil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le mât atteigne la position verticale.

⊙ Résultat : le mât doit se relever de manière fluide, sans à-coups et sans blocages.

13 Tourner la poignée en T pour libérer le verrou de rotation du mât.

14 Faire pivoter le mât dans le sens des aiguilles d'une montre, puis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, aussi loin que possible dans chaque direction.

⊙ Résultat : le mât doit tourner en douceur et facilement dans les deux directions.

15 Faire pivoter le mât pour aligner les flèches situées sur l'avant du mât.

16 Serrer la poignée en T pour fixer le mât.

17 Essayer de faire pivoter le mât dans les deux directions.

⊙ Résultat : le mât ne doit pas tourner.

18 Commencer à abaisser le mât en position repliée en tournant la manivelle du treuil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

⊙ Résultat : aucun clic ne doit être entendu lorsque la manivelle du treuil est tournée.

Fonctions de la machine (modèles à treuil électrique en option)

En relevant et en abaissant à nouveau le mât en position repliée, les fonctions suivantes sont testées : **treuil, extension du mât et rotation du mât.**

19 Pousser l'interrupteur de montée/descente vers le haut jusqu'à ce que le mât s'élève d'environ 2 pi / 60 cm.

⊙ Résultat : le mât doit se relever de manière fluide, sans à-coups et sans blocages.

20 Relâcher l'interrupteur de montée/descente.

⊙ Résultat : le frein de treuil doit retenir le mât.

21 Continuer de relever le mât jusqu'à ce qu'il atteigne la position verticale.

⊙ Résultat : le mât doit monter en souplesse, sans à-coups et sans se coincer.

22 Tourner la poignée en T pour libérer le verrou de rotation du mât.

23 Faire pivoter le mât dans le sens des aiguilles d'une montre, puis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, aussi loin que possible dans chaque direction.

⊙ Résultat : le mât doit tourner en douceur et facilement dans les deux directions.

24 Faire pivoter le mât pour aligner les flèches situées sur l'avant du mât.

25 Serrer la poignée en T pour fixer le mât.

26 Essayer de faire pivoter le mât dans les deux directions.

⊙ Résultat : le mât ne doit pas tourner.

27 Pousser l'interrupteur de montée/descente vers le bas jusqu'à ce que le mât soit en position complètement rétractée.

⊙ Résultat : le mât doit descendre en souplesse, sans à-coups et sans se coincer.

Inspections

Projecteurs

28 S'assurer que les disjoncteurs et les interrupteurs des projecteurs sont en position d'arrêt.

Remarque : s'assurer que les branchements des luminaires sont correctement serrés avant d'allumer les projecteurs.

29 Démarrer le moteur. Voir Démarrage du moteur dans la section Instructions d'utilisation.

30 Mettre les disjoncteurs principaux en position de marche.

31 Mettre les interrupteurs des projecteurs en position de marche.

⊙ Résultat : les projecteurs doivent s'allumer.

Remarque : les projecteurs peuvent mettre jusqu'à 20 minutes pour atteindre leur intensité totale. Si les projecteurs sont éteints, puis rallumés alors qu'ils sont encore chauds, ils ne s'allumeront pas avant 20 à 30 minutes.

Remarque : s'assurer que le disjoncteur et les interrupteurs des projecteurs sont éteints avant d'arrêter le moteur.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle du lieu de travail – principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si l'endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- ❑ dévers ou trous ;
- ❑ bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- ❑ surfaces pentues ;
- ❑ surfaces instables ou glissantes ;
- ❑ obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- ❑ endroits dangereux ;
- ❑ sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- ❑ force du vent et conditions météorologiques ;
- ❑ présence de personnel non autorisé ;
- ❑ autres situations à risque potentielles.

Inspections

Contrôle des autocollants comportant des mots

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

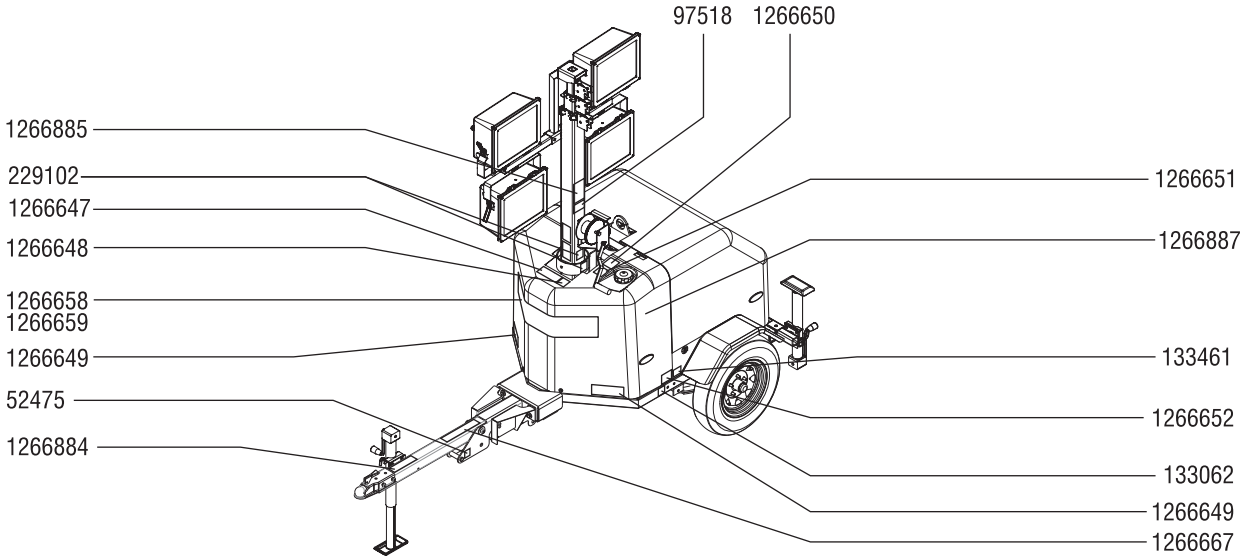
La liste ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique le nombre.

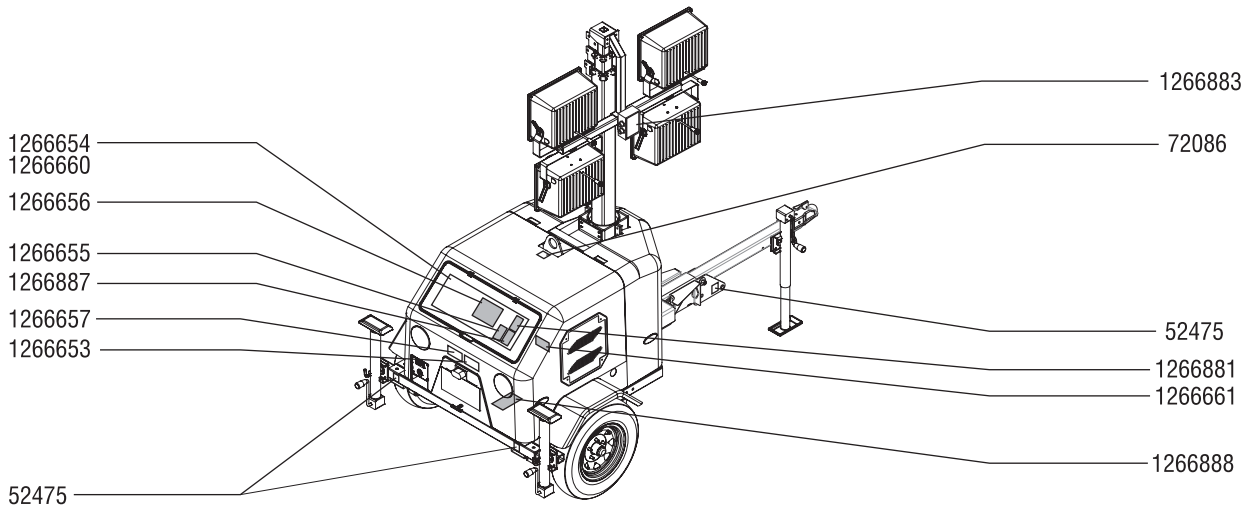
Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Qté
52475	Étiquette – Arrimage de transport	4
72086	Étiquette – Point de levage	1
97518FR	Instructions – Mise au rebut des projecteurs	1
133062	Étiquette – Terre	1
133461	Instructions – Caractéristiques techniques, pneus	2
229102	Étiquette – Flèche	2
1266647FR	Danger – Risque d'électrocution	1
1266648FR	Avertissement – Risque de renversement, stabilisateurs	1
1266649	Décoratif – Logo Terex, RL4	2
1266650FR	Danger – Risque d'explosion	1
1266651	Étiquette – Diesel	1
1266652	Étiquette – Schéma de transport	1
1266653FR	Danger – Risque d'électrocution	1
1266654	Décoratif – Logo Terex, RL4, porte arrière	1
1266655FR	Avertissement – Fonctionnement incorrect	1
1266656FR	Instructions – Instructions d'utilisation	1
1266657FR	Danger – Risque d'électrocution	1
1266658	Décoratif – Logo Terex, carénage avant	1
1266659	Décoratif – Logo Genie, carénage avant	1
1266660	Décoratif – Logo Genie, RL4, porte arrière	1
1266661FR	Avertissement – Risque d'explosion	1
1266667FR	Instructions – Instructions de déploiement de la flèche d'attelage	1
1266881FR	Danger – Risque d'inhalation	1
1266883FR	Danger – Risque d'électrocution	1
1266884FR	Avertissement – Vitesse de remorquage	1
1266885FR	Avertissement – Risque d'explosion/ de brûlures	1
1266887FR	Danger – Risque de démarrage automatique	2
1266888FR	Danger – Risque d'explosion, batterie	1

Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.-à-d. sous les capots.

Inspections

Les autocollants grisé se trouvent sous le capot.





Inspections

Contrôle des autocollants comportant des symboles

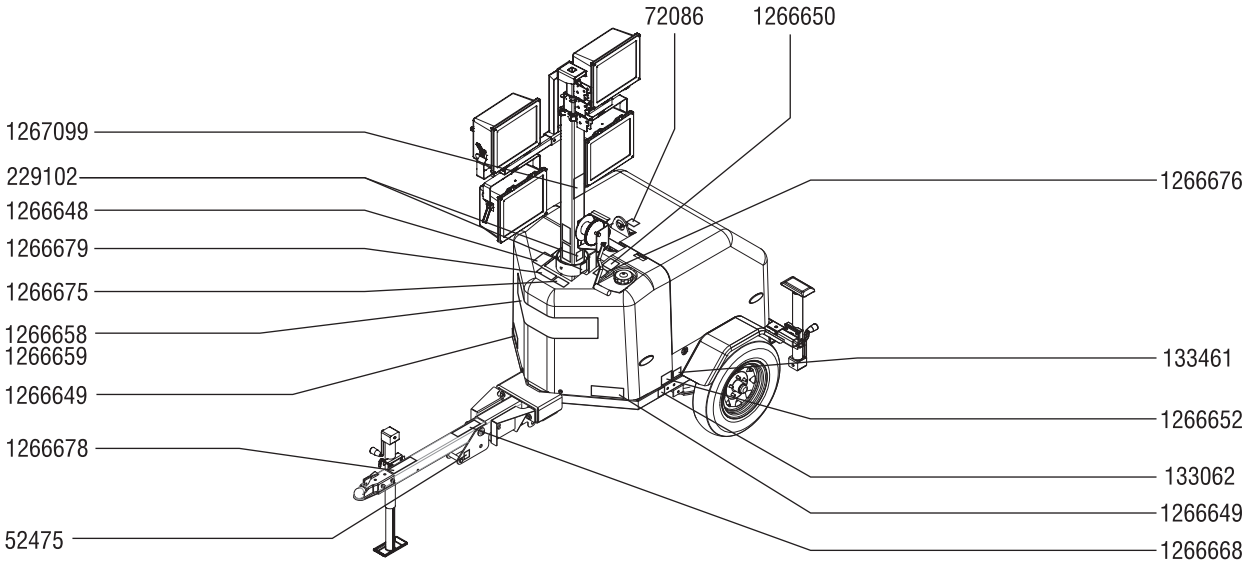
Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

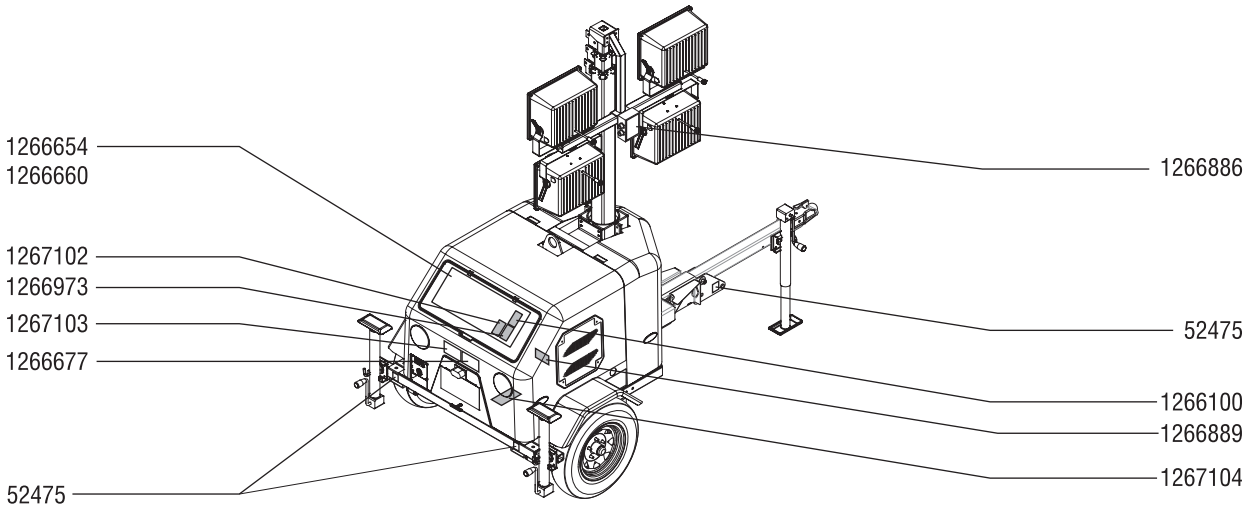
Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Qté
52475	Étiquette – Arrimage de transport	4
72086	Étiquette – Point de levage	1
133062	Étiquette – Terre	1
133461	Instructions – Caractéristiques techniques, pneus	2
229102	Étiquette – Flèche	2
1266649	Décoratif – Logo Terex, RL4	2
1266651	Étiquette – Diesel	1
1266652	Étiquette – Schéma de transport	1
1266654	Décoratif – Logo Terex, RL4, porte arrière	1
1266658	Décoratif – Logo Terex, carénage avant	1
1266659	Décoratif – Logo Genie, carénage avant	1
1266660	Décoratif – Logo Genie, RL4, porte arrière	1
1266668	Instructions – Instructions de déploiement de la flèche d'attelage	1
1266675	Avertissement – Risque de renversement, stabilisateurs	1
1266676	Étiquette – Risque d'explosion	1
1266677	Avertissement – Risque de brûlures	1
1266678	Étiquette – Vitesse de remorquage	1
1266679	Danger – Risque d'électrocution	1
1266886	Étiquette – Risque d'électrocution	1
1266889	Avertissement – Risque d'explosion	1
1266973	Étiquette – Lire le manuel	1
1267099	Avertissement – Risque d'explosion/ de brûlures	1
1267102	Danger – Risque d'inhalation	1
1267103	Étiquette – Risque d'électrocution	1
1267104	Étiquette – Sécurité batteries/chargeur	1

Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.-à-d. sous les capots.

Inspections

Les autocollants grisés se trouvent sous le capot.





Instructions d'utilisation



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans le manuel de l'opérateur.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'une même journée de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l'ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans le manuel de l'opérateur. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

Instructions d'utilisation

Abaissement de la flèche d'attelage pour l'utilisation ou le remorquage

Cette tour d'éclairage est équipée d'une flèche d'attelage déployable pour maximiser les unités d'expédition. Avant de remorquer cette machine ou de la préparer pour sa première utilisation sur un chantier, suivre les étapes ci-dessous. Si la flèche d'attelage a déjà été déployée correctement, passer à la section suivante.

⚠ Risque d'écrasement/de pincement. Ne pas approcher les mains des éléments présentant un risque d'écrasement ou de pincement pendant la procédure.

1 Soutenir la flèche d'attelage pour éviter qu'elle ne tombe et retirer le clip et la goupille de verrouillage de la flèche illustrés (1) et les conserver.

2 Faire pivoter la flèche d'attelage vers le bas en position d'utilisation de la tour d'éclairage et de remorquage.

3 Remettre en place le clip et la goupille de verrouillage retirés à l'étape 1 dans la nouvelle position (3). Cela fixe la flèche d'attelage pour l'utilisation de la tour d'éclairage et le remorquage.

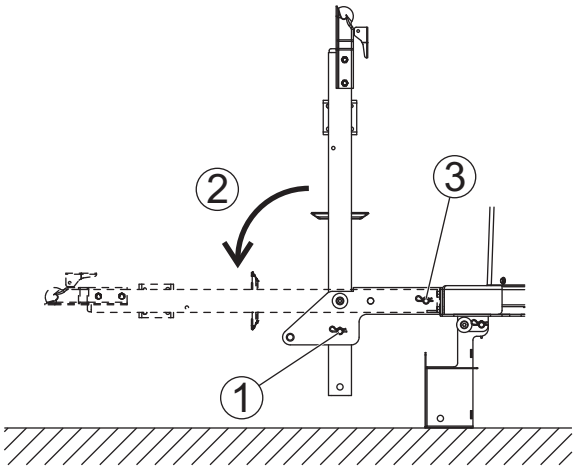
4 Extraire la goupille de desserrage du vérin et faire pivoter le vérin de la flèche d'attelage en position verticale.

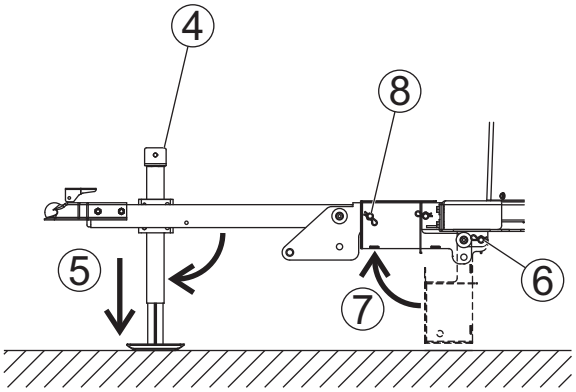
5 Tourner le levier de manœuvre du vérin de mise à niveau pour abaisser l'embase du stabilisateur avant et relever la flèche d'attelage de la machine jusqu'à ce que la béquille ne touche plus le sol.

6 Retirer le clip et la goupille de verrouillage de la béquille illustrés (6) et les conserver.

7 Faire pivoter la béquille vers le haut en position d'utilisation de la tour d'éclairage et de remorquage.

8 Remettre en place le clip et la goupille de verrouillage retirés à l'étape 6 dans la nouvelle position (8). Cela fixe la béquille pour l'utilisation de la tour d'éclairage et le remorquage.





Instructions d'utilisation

Relevage de la flèche d'attelage pour le remisage et l'expédition

1 Retirer le clip et la goupille de verrouillage de la position (8). Cela permet à la béquille de pivoter vers le bas en position verticale.

2 Remettre le clip et la goupille de verrouillage en place dans la position (6).

3 Tourner le levier de manœuvre du vérin de mise à niveau pour relever complètement l'embase du stabilisateur avant.

4 Extraire la goupille de desserrage du vérin et faire pivoter le vérin de la flèche d'attelage en position horizontale.

5 Retirer le clip et la goupille de verrouillage de la position (3). Cela permet de relever la flèche d'attelage.

6 Relever la flèche d'attelage en position de remisage de la tour d'éclairage et d'expédition.

Remettre le clip et la goupille de verrouillage retirés de la position (3) dans la position (1). Cela fixe la flèche d'attelage pour le remisage et l'expédition.

Mise en route

1 Positionner la tour d'éclairage sur la zone de travail souhaitée.

2 Caler les roues.

3 Débrancher les feux de la remorque et retirer les chaînes de sécurité.

4 Ouvrir le verrou de la flèche de la remorque.

5 Tirer sur la goupille de desserrage du vérin de la flèche d'attelage et faire pivoter le vérin en position verticale.

6 Tourner le levier de manœuvre du vérin de mise à niveau pour abaisser l'embase du stabilisateur avant et relever la flèche d'attelage de la machine, de façon à pouvoir dégager le véhicule de remorquage.

7 Extraire la goupille élastique située sur les stabilisateurs latéraux, puis les faire coulisser en position déployée. S'assurer que les stabilisateurs sont verrouillés à leur place. Faire pivoter le vérin de mise à niveau en position verticale.

8 Tourner les leviers de manœuvre des vérins de mise à niveau pour mettre la machine à niveau. Mettre la machine à niveau uniquement à l'aide des vérins de mise à niveau.

Remarque : les stabilisateurs latéraux ne sont pas conçus pour soulever les pneus de la machine au-dessus du sol.

9 Mettre la tour d'éclairage à la masse conformément à la réglementation électrique locale. Un piquet de terre est fourni à l'intérieur du coffret et une cosse de mise à la terre est fournie à l'avant de la machine, près du bas.



Remarque : cette machine doit être mise à la terre conformément aux réglementations électriques locales. Consulter les réglementations électriques locales ou l'autorité compétente de la région dans laquelle la machine sera utilisée pour connaître les exigences spécifiques.

Démarrage du moteur

Remarque : s'assurer que le disjoncteur principal et les interrupteurs des projecteurs sont en position d'arrêt avant de démarrer le moteur.

Remarque : pour démarrer le moteur, le réservoir doit contenir du carburant.

Démarrage du moteur - panneau de commandes standard

1 Mettre l'interrupteur d'allumage en position d'amorçage et maintenir le bouton d'amorçage du moteur enfoncé pour amorcer le moteur.

2 Maintenir le bouton d'amorçage enfoncé et mettre l'interrupteur d'allumage en position de démarrage pour démarrer le moteur.

3 Relâcher le bouton d'amorçage lorsque le moteur démarre.

Instructions d'utilisation

Démarrage du moteur - panneau de commandes DynaGen (démarrage manuel)

1 Placer l'inverseur d'alimentation +12 V CC en position de marche.

2 Placer l'inverseur en position intermédiaire/d'arrêt.

3 Le DynaGen TG350 démarre et exécute un diagnostic.

4 Une fois terminé, appuyer sur le bouton-poussoir de démarrage du module TG350.

5 Le moteur doit démarrer.

6 Enfoncer le bouton d'arrêt du module TG350 pour arrêter le moteur.

Démarrage du moteur - panneau de commandes DynaGen (démarrage automatique)

1 Placer l'inverseur d'alimentation +12 V CC en position de marche.

2 Le DynaGen TG350 démarre et exécute un diagnostic.

3 Déplacer l'inverseur vers le haut pour sélectionner la minuterie ou vers le bas pour sélectionner la cellule photoélectrique afin de contrôler le démarrage du moteur.

4 Appuyer sur le bouton-poussoir automatique du module TG350.

5 Le module DynaGen TG350 attend alors un signal de démarrage de la cellule photoélectrique ou de la minuterie sélectionnée.

6 L'utilisation de la cellule photoélectrique ne requiert aucune configuration spéciale. Il s'agit d'un capteur « du crépuscule à l'aube ».

7 Pour configurer correctement la minuterie et ses fonctions, la programmer avant de l'utiliser. Se reporter au manuel du DynaGen TG350 situé dans le coffret des manuels pour des instructions de programmation détaillées.

Extension du mât

1 Tourner la manivelle du treuil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le mât atteigne la position verticale.

2 Tourner la poignée en T pour libérer le verrou de rotation du mât.

3 Faire tourner le mât dans la position souhaitée.

4 Serrer la poignée en T pour fixer le mât dans la position souhaitée.

Rétraction du mât

1 Faire pivoter le mât pour aligner les flèches situées dessus avant de le rétracter.

2 Serrer la poignée en T pour fixer le mât dans la position souhaitée.

3 Tourner la manivelle du treuil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le mât soit en position repliée.

Pivotement du mât

1 Tourner la poignée en T pour libérer le verrou de rotation du mât.

2 Faire tourner le mât dans la position souhaitée.

3 Serrer la poignée en T pour fixer le mât dans la position souhaitée.

Instructions d'utilisation

Utilisation des projecteurs

Remarque : s'assurer que le moteur tourne avant d'allumer les projecteurs.

1 S'assurer d'avoir réglé la position des projecteurs avant de lever le mât.

2 Démarrer le moteur.

3 Enclencher les disjoncteurs principaux du panneau de commandes.

4 Allumer les projecteurs en appuyant sur chacun des interrupteurs de projecteurs.

Remarque : les projecteurs peuvent mettre jusqu'à 20 minutes pour atteindre leur intensité maximale. Si les projecteurs sont éteints, puis rallumés alors qu'ils sont encore chauds, ils ne s'allumeront pas avant 20 à 30 minutes.

5 Éteindre les projecteurs en mettant les interrupteurs des disjoncteurs en position d'arrêt.

6 S'assurer que les projecteurs sont éteints avant d'arrêter le moteur.

Prises de courant

Les prises électriques sont situées du côté route, près du coffret.

Système d'arrêt d'air (le cas échéant)

Système d'arrêt d'air automatique

1 Lorsque le système d'arrêt d'air automatique détecte un environnement riche en carburant, le moteur s'arrête.

2 Pour réinitialiser le système, éloigner la machine de l'environnement riche en carburant.

Système d'arrêt d'urgence

1 Si nécessaire, enfoncer le bouton d'arrêt d'urgence du système d'arrêt de carburant situé à l'avant de la machine.

2 Tirer le bouton d'arrêt d'urgence à l'avant de la machine pour réinitialiser le système.

Après chaque utilisation

Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation. Rétracter le mât et replier les stabilisateurs avant de déplacer la machine.

Retirer la clé ou verrouiller la porte du coffret.

Instructions d'utilisation

Remorquage

1 **ATTENTION : COUPER LE MOTEUR AVANT DE DÉPLACER LA TOUR D'ÉCLAIRAGE ! Sinon le moteur/radiateur risquent d'être gravement endommagés et LES DOMMAGES NE SERONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE !**

2 Faire pivoter la rampe lumineuse perpendiculairement à la flèche d'attelage de la machine et serrer la poignée en T dans l'encoche pour la fixer et aligner les flèches.

3 Abaisser complètement le mât en position repliée.

4 S'assurer que les capots sont fermés et verrouillés.

5 Rétracter les vérins de mise à niveau des stabilisateurs et extraire les goupilles élastiques de chaque stabilisateur, puis faire pivoter et fixer les vérins en position de déplacement horizontale.

6 Extraire les goupilles élastiques de chaque stabilisateur, puis faire coulisser les stabilisateurs en position repliée et verrouillée.

7 Lever la flèche de la machine en tournant le levier de manœuvre du vérin de la flèche d'attelage.

8 Placer le véhicule de transport sous l'attache située sur la flèche d'attelage de la machine.

9 Ouvrir la fixation du coupleur.

10 Tourner le levier de manœuvre du vérin de flèche d'attelage pour abaisser la flèche d'attelage.

11 Fermer la fixation du coupleur.

12 Tourner le levier de manœuvre du vérin de la flèche d'attelage pour relever la roue du vérin. Extraire la goupille élastique du vérin de la flèche d'attelage, puis faire pivoter et fixer le vérin en position de déplacement verticale.

13 Fixer les chaînes de sécurité. Les chaînes doivent être croisées sous l'attache d'arrimage.

14 Brancher et tester les feux de la remorque.

Informations relatives au remorquage

Un véhicule avec remorque et un véhicule sans remorque se conduisent différemment.

Inspecter tous les branchements à chaque arrêt.

Tous les pneus doivent être correctement gonflés. Ne pas surgonfler les pneus. La pression des pneus augmente pendant la conduite. Vérifier la pression des pneus lorsqu'ils sont chauds ne permet pas d'obtenir une lecture exacte de la pression.

Lors de la conduite avec une remorque, multiplier par deux la distance normale entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède. Augmenter encore la distance de sécurité par mauvais temps.

Ralentir dans les pentes et rétrograder.

Ralentir dans les virages, par mauvais temps, sur des surfaces dangereuses, près de travaux routiers, en cas de limitations pour véhicules de remorquage et dans les sorties de voies rapides.

Les vents forts, une vitesse excessive, les mouvements de la charge ou le passage de véhicules peuvent faire tanguer la remorque en cours de conduite. Si c'est le cas, ne pas freiner, accélérer ni tourner le volant. Le fait de tourner le volant ou de freiner peut mettre le véhicule et la remorque en charnière. Relâcher la pédale d'accélérateur et maintenir le volant bien droit.

Si le véhicule ou la remorque quitte la route, tenir fermement le volant et relâcher la pédale d'accélérateur. Freiner avec précaution et progressivement. Ne pas tourner brusquement le volant. Ralentir à 25 mi/h / 40 km/h, puis tourner progressivement le volant pour revenir sur la chaussée. Faire preuve de prudence en rejoignant la circulation.

En cas de dépassement d'autres véhicules, s'assurer de laisser assez de place pour la longueur supplémentaire de la remorque. Il sera nécessaire de laisser beaucoup plus de distance devant le véhicule dépassé avant de rabattre dans sa voie.

Éviter tout mouvement brusque en virage.

Instructions de transport et de levage

Observer les mesures suivantes :

- ☑ Terex Corporation fournit ces informations sur l'arrimage à titre de recommandation uniquement. Les conducteurs ont la responsabilité exclusive de s'assurer que les machines sont bien sécurisées et que la remorque adéquate est utilisée conformément, entre autres, aux réglementations du ministère du Transport des États-Unis et à la politique de la société.
- ☑ Les clients de Terex qui doivent conteneuriser un produit Terex doivent trouver un expéditeur transitaire qualifié et expérimenté dans la préparation, le chargement et la fixation des équipements de construction et de levage pour le transport international.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.
- ☑ Faire preuve de bon sens et d'anticipation pour contrôler le mouvement d'une machine levée avec une grue ou un chariot élévateur.

Arrimage de la machine pour le transport par camion ou remorque

Avant de charger la tour d'éclairage sur une remorque, se reporter à « Relevage de la flèche d'attelage pour le remisage et l'expédition » dans la section Instructions d'utilisation du présent manuel.

Faire pivoter la rampe lumineuse parallèlement à la flèche d'attelage de la machine et serrer la poignée en T dans l'encoche pour la fixer.

Abaisser complètement le mât en position repliée.

Rétracter entièrement, relever et verrouiller tous les vérins de stabilisateurs et les stabilisateurs.

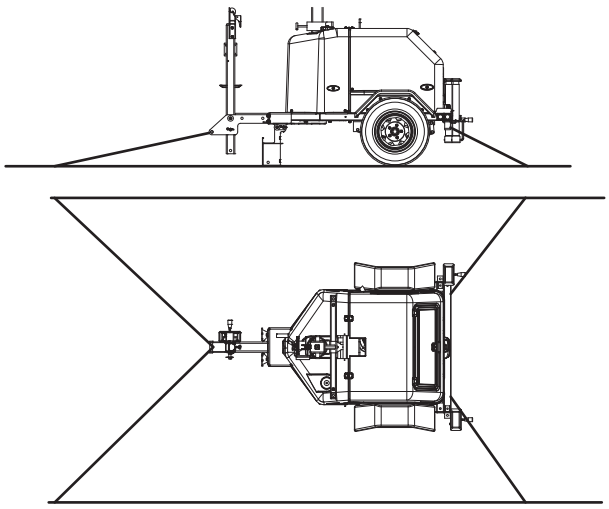
Fermer et verrouiller les portes du coffret.

Inspecter la totalité de la machine pour détecter d'éventuels éléments desserrés ou non fixés.

Utiliser les trois points d'arrimage pour attacher la machine sur la surface de transport.

Utiliser un minimum de quatre chaînes pour arrimer la tour d'éclairage.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.



Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Seuls des monteurs qualifiés doivent arrimer la machine.
- ☑ Seuls des grutiers formés doivent lever la machine, et uniquement en accord avec les réglementations en vigueur pour les grues.
- ☑ S'assurer que la capacité de la grue, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.

Levage de la machine à l'aide d'une grue ou d'un chariot élévateur

Abaisser complètement le mât en position repliée.

Faire pivoter la rampe lumineuse perpendiculairement à la flèche d'attelage de la machine et serrer la poignée en T dans l'encoche pour la fixer et aligner les flèches.

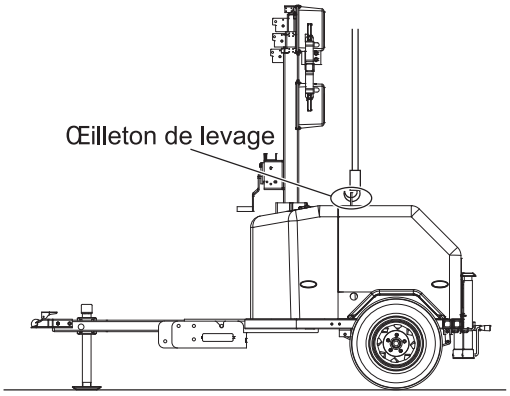
Rétracter entièrement, relever et verrouiller tous les vérins de stabilisateurs et les stabilisateurs.

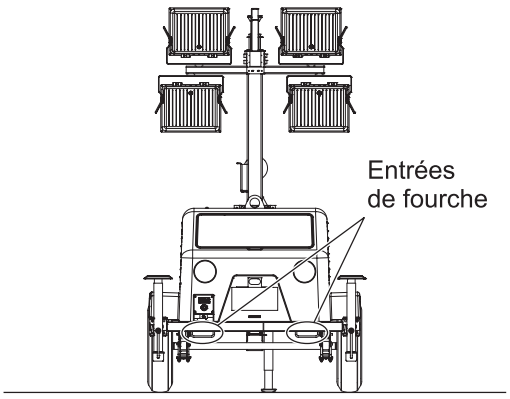
Fermer et verrouiller les portes du coffret.

Inspecter la totalité de la machine pour détecter d'éventuels éléments desserrés ou non fixés.

Utiliser l'œilleton de levage pour soulever la machine à l'aide d'une grue.

Utiliser les entrées de fourche spécifiées pour soulever la machine à l'aide d'un chariot élévateur.





Entretien



Observer les mesures suivantes :

☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

☑ Utiliser exclusivement les pièces de rechange approuvées par Terex.

☑ Si la machine est équipée de la fonction de démarrage automatique, s'assurer que l'inverseur est en position intermédiaire ou d'arrêt avant toute opération d'entretien.

Légende des symboles d'entretien

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils seront requis pour effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

Niveau d'huile du moteur



Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile correct pour de bonnes performances et la durée de vie du moteur. Utiliser la machine avec un niveau d'huile inapproprié peut endommager les composants du moteur.

Remarque : vérifier le niveau d'huile lorsque le moteur est éteint.

1 Vérifier la jauge de niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire.

Moteur Kubota D-1105	
Type d'huile	10W-30
Type d'huile - temps froid	5W-20
Moteur Kohler KDW-1003	
Type d'huile	10W-30
Type d'huile - temps froid	5W-20
Moteur Perkins 403D-11	
Type d'huile	10W-30
Type d'huile - temps froid	5W-20

Entretien

Niveau du liquide de refroidissement du moteur



Il est essentiel de maintenir un niveau de liquide de refroidissement approprié pour garantir la durée de vie du moteur. Un mauvais dosage du liquide nuirait aux capacités de refroidissement du moteur et endommagerait ses composants. Des contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de repérer les variations de niveau du liquide de refroidissement susceptibles d'indiquer des problèmes du système de refroidissement.

⚠ Risques de brûlures. Attention aux pièces du moteur et au liquide de refroidissement chauds. Ils peuvent provoquer de graves brûlures en cas de contact.

Remarque : ne pas retirer le bouchon du radiateur.

1 Vérifier le niveau de liquide du réservoir d'expansion. Ajouter du liquide si nécessaire.

⊙ Résultat : le niveau de liquide doit être au repère FULL (plein).

Se reporter au manuel de l'opérateur du fabricant du moteur.

Batteries



Il est indispensable d'assurer l'entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

⚠ Risques d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ Risque d'explosion/de brûlures Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et le contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude. Éteindre toute flamme nue et ne pas créer d'étincelles.

1 Porter des équipements de protection personnelle appropriés, tels que des gants, un masque de protection et une chemise à manches longues.

2 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne sont pas touchés par la corrosion.

3 S'assurer que les supports de fixation des batteries sont en place et bien serrés.

Remarque : l'ajout de protections de bornes et de produit d'étanchéité anticorrosion permet de prévenir plus facilement la corrosion des bornes et câbles des batteries.

Entretien

Pression des pneus



- ⚠ Risques de blessures corporelles. Un pneu surgonflé risque d'exploser et de provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- ⚠ Risque de collision. Une usure excessive des pneus peut engendrer une mauvaise tenue de route, et une utilisation continue peut provoquer un éclatement des pneus.
- ⚠ Risques de renversement. Ne pas utiliser de produits de réparation temporaire de crevaison.

L'entretien des pneus et des roues est indispensable au bon fonctionnement de la machine. Une défaillance d'un pneu et/ou d'une roue pourrait provoquer le renversement de la machine. Il existe aussi des risques d'endommagement des composants si les anomalies ne sont pas identifiées et réparées de façon ponctuelle.

1 Contrôler les éventuelles coupures, fissures, perforations et usures anormales sur la surface et les faces latérales des pneus. Remplacer le pneu en cas d'usure inégale ou excessive.

2 Contrôler chaque roue pour repérer d'éventuels dommages, voilages et fissures. Remplacer la roue en cas de détérioration.

Remarque : les pneus et les roues doivent être remplacés selon la liste des caractéristiques techniques.

3 Vérifier chaque pneu à l'aide d'un manomètre à air. Regonfler si nécessaire.

4 Vérifier le couple de serrage de chaque boulon de roue

Caractéristiques techniques des pneus, États-Unis		
Dimensions des pneus	ST175/80D13	Charge B
Couple de serrage des boulons à tenon	80 pi/lb	108 Nm
Pression des pneus (à froid)	35 psi	241 kPa

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Caractéristiques techniques

RL4 (Vertical Mast)		
Hauteur, position repliée	8 pi 6 po	2,60 m
Longueur, position repliée	7 pi 0 po	2,14 m
Largeur, position repliée	4 pi 9 po	1,45 m
Hauteur du mât étendu	23 pi 5 po	6,68 m
Poids total, sans carburant	1 461 lb	662 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)		
Poids de la flèche d'attelage	203 lb	92 kg
Dimensions des pneus, États-Unis	ST175/80D13	Charge C
Type de moteur		
6 kW		Kubota 16,9 cv
7 kW		Kubota 16,9 cv
8 kW		Kubota 16,9 cv
6 kW		Kohler 10,7 cv
Capacité du réservoir de carburant, standard	45 gallons	170 litres
Autonomie, unité standard		
(réservoir de 45 gallons, Kohler KDW1003, pleine charge)		110 h
Générateurs en option		Coliseum 6 kW, 60 Hz
		Coliseum 7 kW, 50 Hz
		Coliseum 8 kW, 60 Hz
Puissance totale d'éclairage Quatre projecteurs		4 000 W
Ampoules de remplacement		1 000 W Lampe aux halogénures, type BT-37
Rotation de la tour		359 degrés non continue
Vitesse de remorquage maximum	60 mi/h	97 km/h
Vitesse du vent maximum	62 mi/h	100 km/h
Niveau sonore (valeur nominale, dBa)	71 dBA à	23 pi / 7 m
L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Terex. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.		

Rapport sur les défauts de sécurité

Terex
18340 NE 76th Street
PO Box 97030
Redmond, WA 98073-9730, États-Unis

Rapport sur les défauts de sécurité

Si vous estimez que votre véhicule présente un défaut susceptible de provoquer une collision ou des blessures corporelles, voire mortelles, vous devez immédiatement en informer la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), ainsi que Terex Corporation.

Si la NHTSA reçoit des plaintes semblables, elle peut diligenter une enquête et, si elle découvre la présence d'un défaut de sécurité dans un groupe de véhicules, elle peut demander un rappel et une campagne corrective. Toutefois, la NHTSA ne peut être impliquée dans aucun problème individuel entre vous, votre distributeur ou Terex Corporation.

Pour contacter la NHTSA, vous pouvez soit contacter le service téléphonique Auto Safety Hotline (appel gratuit depuis les États-Unis) au numéro 1 800 424 9393 (366 0123 dans le secteur de Washington DC), ou écrire à l'adresse suivante :

NHTSA
U.S. Department of Transportation
400 7th Street SW, (NSA-11)
Washington DC 20590, États-Unis

Le service téléphonique peut également vous fournir des informations concernant la sécurité des véhicules motorisés.

Liste de contrôle pour le remorquage
(À vérifier à chaque arrêt)

Avant le remorquage

- Le verrou de transport est solidement fixé.
- L'attache de remorque est correctement arrimée au véhicule de remorquage.
- Les chaînes de sécurité (le cas échéant) sont correctement attachées et fixées (chaînes croisées sous l'attache de remorque).
- Tous les feux sont connectés et fonctionnent correctement.
- Les pneus sont correctement gonflés.

Avant la conduite

- Attacher les harnais de sécurité.
- Régler correctement les rétroviseurs.

Pendant le trajet

- Ne pas dépasser 97 km/h. Respecter toutes les limitations de vitesse locales et nationales en vigueur relatives au remorquage.
- Contrôler les branchements et la pression des pneus à chaque arrêt.
- Ralentir lorsque les conditions de conduite deviennent dangereuses.
- Augmenter la distance de sécurité lorsque l'on suit ou dépasse d'autres véhicules.

Distribué par :